

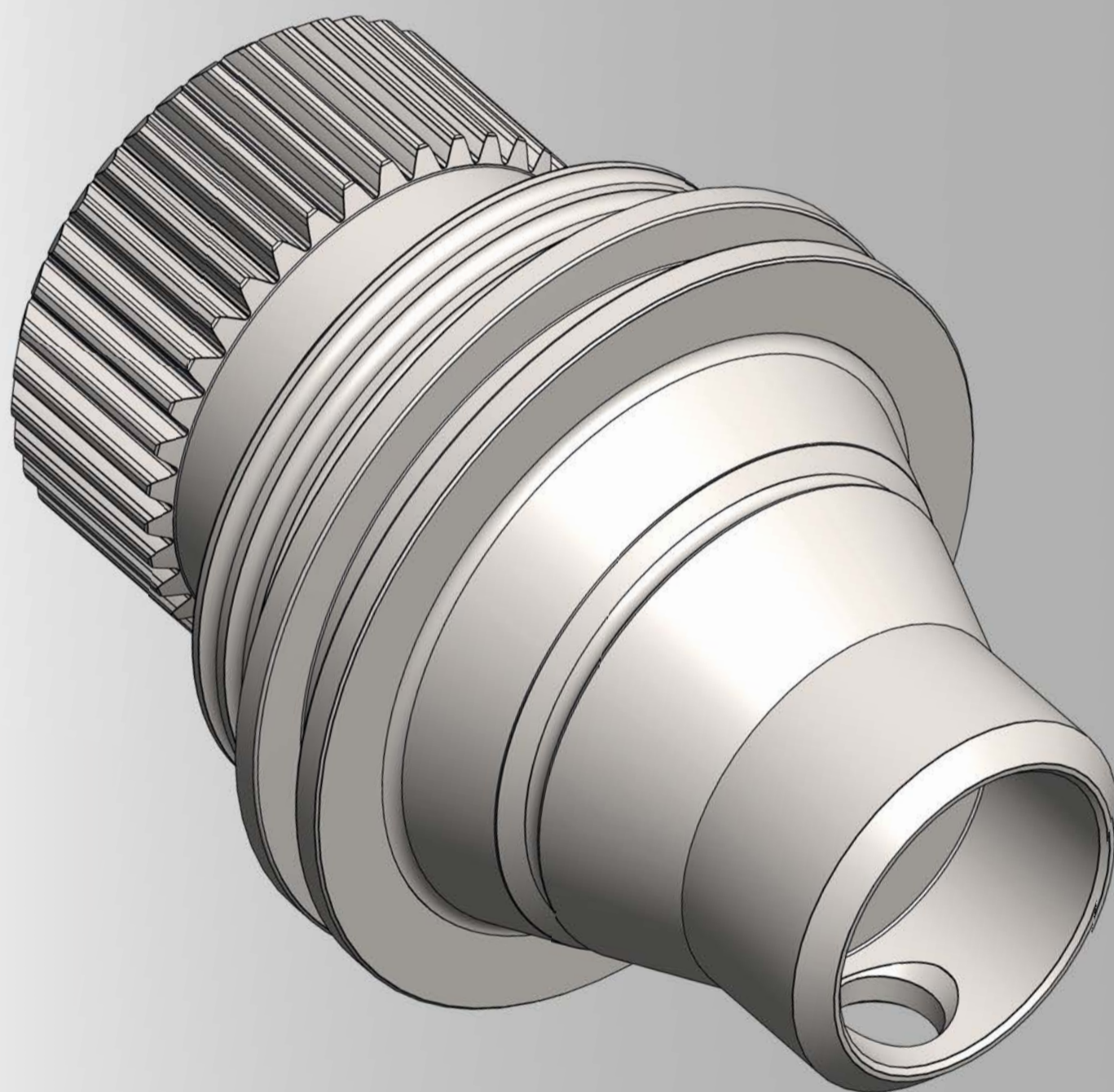
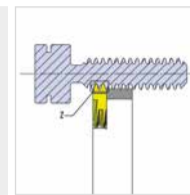
# NEWS.

LA REVUE SCHWANOG POUR LES CLIENTS,  
LES COLLABORATEURS ET LES AMIS

PAGE  
**03** Le premier webinaire Schwanog sur le thème du tourbillonnage a été très bien accueilli et a été un grand succès aussi bien pour les participants que pour notre équipe...



PAGE  
**04** Le peignage avec les outils Schwanog : Dans la production de filetages, le peignage ouvre la possibilité de réduire les coûts et d'optimiser les processus...



Optimisation simplifiée des processus :

**AVEC L'ÉTUDE COMPLÈTE  
D'OUTILLAGE PAR SCHWANOG !**

PAGE  
**02**



## ÉDITORIAL :

**Chers partenaires commerciaux,**

Grâce à notre équipe et à votre confiance, nous avons réussi à gérer une nouvelle année de grands défis. Nous aimerions profiter de cette occasion pour vous remercier de cette réussite !

La couverture de l'édition 4 de cette année porte sur la conception complète d'outils pour pièces tournées, un service qui vous permet d'améliorer vos processus. Découvrez à la page 2 une multitude d'exemples avec les principaux paramètres techniques.

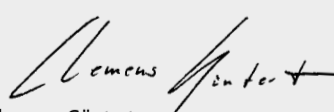
Notre premier webinaire nous a permis d'élargir notre offre de services et nous sommes heureux de la réussite de cette première, tant au niveau du contenu que de la technique. Pour ceux qui n'ont pas pu participer, vous trouverez en page 3 un bref résumé du contenu et des informations sur notre prochain webinaire.

Notre équipe continue de s'agrandir sur tous les sites et nous avons donc le plaisir de vous présenter brièvement nos nouveaux collaborateurs en page 3 de ce numéro.

Avec notre rubrique technique actuelle à la page 4, nous aimerions attirer votre attention sur le peignage comme une forme efficace d'usinage de filets. Avec Schwanog, toutes les possibilités s'offrent à vous, qu'il s'agisse du peignage avec une dent d'ébauche ou du peignage de filets spéciaux.

Dans notre aperçu des salons, nous présentons nos principales participations aux salons en 2023 et nous nous réjouissons d'ores et déjà de vous accueillir à nouveau comme nos invités.

**Pour terminer, nous vous souhaitons des fêtes reposantes et beaucoup de succès pour la nouvelle année !**

  
Clemens Güntert  
Directeur général

**SCHWANOG**

Assistance compétente de Schwanog :

## ÉTUDE D'OUTILLAGE COMPLÈTE POUR VOS PIÈCES TOURNÉES !

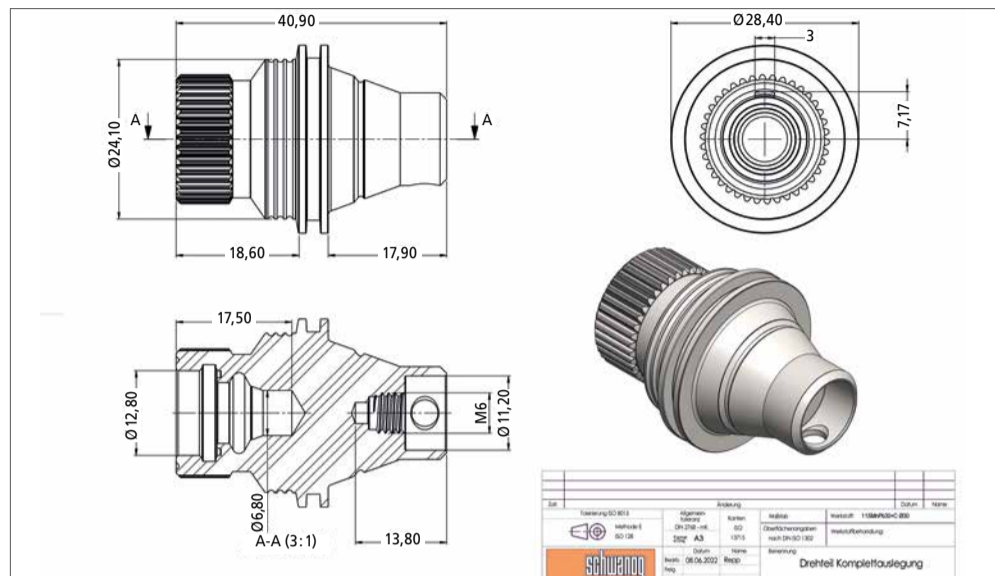
Les fabricants de pièces tournées qui élargissent par exemple leur gamme de pièces ou qui se lancent dans de nouvelles branches sont souvent heureux de bénéficier d'un soutien compétent pour la conception de leurs outils.

Nous avons reconnu ces besoins de nos clients et avons mis en place des prestations de service complètes à cette fin. Nous offrons notre soutien pour la conception d'outil complète pour les pièces tournées. Celle-ci comprend aussi bien des tours monobroches que des tours multibroches, ainsi que toutes les opérations techniques de fabrication.

Le moyen le plus rapide d'obtenir de l'aide : Il vous suffit de nous envoyer votre plan de pièce ainsi que des informations sur les conditions techniques, telles que le type de machine et de porte-outils.

Sur cette base, vous recevrez une description complète du processus de conception de l'outil avec une esquisse, ainsi qu'une offre détaillée pour les outils Schwanog.

Profitez du service de conception complète de l'outil par nos experts expérimentés !



<p><b>Pièce décollée :</b> <b>Matière :</b> 16 MnCr5</p>				
	<p><b>PRÉFONÇAGE EXTÉRIEUR PREMIER CÔTÉ</b> <b>Outil :</b> Typ PWP-S b = 15,6 mm <b>Données de coupe :</b> vc = 120 m/min f = 0,2 mm/U</p>	<p><b>FONÇAGE DE FORME PREMIER CÔTÉ</b> <b>Outil :</b> Typ PWP 22x5x26,5 <b>Données de coupe :</b> vc = 100 m/min f = 0,1 mm/U</p>	<p><b>PERÇAGE DE FORME</b> <b>Outil :</b> VHM D10x70 2S mit IK <b>Données de coupe :</b> n = 2000 U/min vf = 200 mm/min f = 0,1 mm/U</p>	<p><b>PERCER/DRESSER</b> <b>Outil :</b> Typ PWP-BO 22x5x26,5 <b>Données de coupe :</b> n = 1600 U/min f = 0,1 mm/U</p>
<p><b>FRAISAGE GORGE INTÉRIEURE</b> <b>Outil :</b> VHM D8x70 3S <b>Données de coupe :</b> n = 4000 U/min constant vc = 95 m/min vf = 300 mm/min (Fr.m.bahn)</p>	<p><b>FRAISAGE DENTURES EXTÉRIEURES</b> <b>Outil :</b> VHM D12x78 5S <b>Données de coupe :</b> n = 2800 U/min constant vc = 105 m/min f = 0,22 mm/U vf = 616 mm/min</p>	<p><b>FONÇAGE DE FORME INTÉRIEUR</b> <b>Outil :</b> Typ WSI D6x50 <b>Données de coupe :</b> vc = 60 m/min constant f = 0,02 mm/U</p>	<p><b>BROCHAGE: MORTAISAGE DE RAINURES INTÉRIEURES</b> <b>Outil :</b> VHM D8x49 1S <b>Données de coupe :</b> Zustellung: 0,08 / Hub vf = 10 m/min</p>	<p><b>PRÉFONÇAGE EXTÉRIEUR DEUXIÈME CÔTÉ</b> <b>Outil :</b> Typ PWP 22x5x26,5 <b>Données de coupe :</b> vc = 100 m/min f = 0,1 mm/U</p>
<p><b>FONÇAGE DE FORME 3 GORGES EXTÉRIEURES</b> <b>Outil :</b> Typ WEP 23,60x16 3S <b>Données de coupe :</b> vc = 80 m/min f = 0,06 mm/U</p>	<p><b>SKIVING CONTOUR EXTÉRIEUR DEUXIÈME CÔTÉ</b> <b>Outil :</b> Typ PWP 19x5x26,5 <b>Données de coupe :</b> vc = 50 m/min f = 0,25 mm/U</p>	<p><b>PERÇAGE DE FORME ARRIÈRE</b> <b>Outil :</b> VHM D12x80 2-S <b>Données de coupe :</b> n = 2300 U/min constant f = 0,06 mm/U</p>	<p><b>FRAISAGE FILETAGE INTÉRIEUR M6 ARRIÈRE</b> <b>Outil :</b> VHM D5x80 3S <b>Données de coupe :</b> n = 5000 U/min constant vc = 80 m/min vf = 275 mm/min (Fr.m.bahn)</p>	<p><b>PERÇAGE DE FORME PERÇAGE TRANSVERSAL ET CHANFREINAGE ARRIÈRE</b> <b>Outil :</b> VHM D8x60 2S <b>Données de coupe :</b> n = 4000 U/min constant vc = 50 m/min f = 0,05 mm/U</p>

Le thème du tourbillonnage a suscité une forte participation :

## LE PREMIER WEBINAIRE SCHWANOG EST UN SUCCÈS TOTAL !



Qu'il s'agisse d'applications de haute technologie en microchirurgie et en orthodontie, ou de pièces telles que des engrenages à vis sans fin, des vis d'alimentation et d'autres microcomposants, un maximum de précision et de longévité est toujours exigé. Avec nos produits pour le filetage, nous offrons à nos clients des solutions optimales avec une productivité maximale. Mais c'est souvent dans les détails techniques que le besoin de connaissances est le plus important.

Lors de notre premier webinar sur le thème du tourbillonnage qui a eu lieu le 20 octobre en langue allemande, notre expert Ralf Lang a abordé tous les aspects du tourbillonnage dans une présentation complète.

Les nombreuses questions posées pendant et après le webinar ont mis en évidence l'importance du sujet pour nos clients. En même temps, le webinar nous a communiqué des informations sur les futurs besoins de nos clients et sur d'autres champs d'application possibles pour l'intégration du tourbillonnage dans les processus de fabrication.

Nous remercions les participants à notre premier webinar pour leur excellent accueil et leurs réactions positives.

Le prochain webinar est prévu pour fin janvier/début février 2023 sur le thème du « perçage de forme avec plaquettes interchangeables » auquel nous vous inviterons en temps utile via tous les canaux de communication connus.



### L'agenda des webinaires de tourbillonnage :

- Explication des procédés
- Application du tourbillonnage
- Le tourbillonnage Schwanog
- Processus de tourbillonnage sur la machine
- Conception d'outils
- Exigences et possibilités
- Types de filetage pouvant être produits
- Vaste expérience de Schwanog avec présentation d'applications spéciales

## Renforcement des sites internationaux Schwanog :

### BIENVENUE DANS LA TEAM-FORCE !

Aujourd'hui, nous aimerions vous présenter les nouveaux collaborateurs qui, depuis cette année et l'année dernière, renforcent nos équipes sur les différents sites dans le monde. Nous sommes très heureux de constater que tous les nouveaux collaborateurs et collaboratrices abordent leurs tâches avec beaucoup de plaisir et de motivation et qu'ils se sont déjà parfaitement intégrés dans leurs équipes.



**Amanda Allen**  
Schwanog USA

Amanda renforce l'équipe de Schwanog USA depuis mai de cette année et apporte son soutien principalement dans les domaines de la vente, du marketing, de la logistique et de l'administration générale.

Amanda a 35 ans et est l'heureuse mère d'une fille merveilleuse et pétillante. Pendant son temps libre, elle est engagée dans une organisation caritative à but non lucratif qui vient en aide aux enfants défavorisés et atteints de maladies incurables.



**Rene Riemann**  
Schwanog Allemagne

Rene a 28 ans et renforce depuis février 2021 le service technico-commercial en tant que technicien d'application.

Après sa formation en tant que mécanicien d'usinage spécialisé dans le domaine du tournage et plusieurs années d'expérience en tant qu'opérateur de machines multibroches à cames, il a suivi une formation de technicien diplômé d'état en génie mécanique. Ses passe-temps sont la pêche, les sports automobiles et le snowboard.



**Achim Rakowski**  
Schwanog Allemagne

Achim est employé comme dessinateur chez Schwanog depuis 2021. Il a 39 ans et possède une vaste expérience. Sa formation de mécanicien industriel en appareils et mécanique de précision a été suivie d'activités en tant que technicien dans la construction de machines spéciales et équipements, en tant que dessinateur d'outils d'usinage et en tant qu'érodeur dans la construction d'outils.

En 2022, il a terminé avec succès ses études à distance en tant que spécialiste technique. Il passe son temps libre à faire de la randonnée, à photographier et à voyager.



**Tobias Rothbauer**  
Schwanog Allemagne

Tobias travaille comme dessinateur chez Schwanog depuis juillet 2021.

Il a 31 ans et, après une formation de mécanicien industriel et une première expérience dans la conception de moyens de production dans son entreprise formatrice, il a suivi avec succès une formation continue de technicien diplômé d'État à l'école de technique de précision de Villingen-Schwenningen. Le VTT et la randonnée font partie de ses passe-temps favoris.



**Jessica Zhao**  
Schwanog Chine

Jessica Zhao a commencé son travail à Schwanog Chine début octobre. Elle a 41 ans et est diplômée du Shandong Heze Transportation College.

Elle sera responsable des applications dans le domaine de la technologie médicale, principalement pour nos outils de coupe à tourbillonner ainsi que pour les outils de fraisage spécifiques au client. Pendant son temps libre, elle aime danser avec ses amis et voyager en Chine.

Réduire les coûts – usiner efficacement les filets :

## LE PEIGNAGE AVEC LES OUTILS SCHWANOG

Dans la production de filetages, le peignage ouvre la possibilité de réduire les coûts et d'optimiser les processus. Avec Schwanog, toutes les possibilités s'offrent à vous, qu'il s'agisse du peignage avec une dent de pré-peignage ou du peignage de filets spéciaux.

### Le peignage avec dent de pré-peignage :

Le principe est aussi simple que logique. La dent de dégrossissage, plus simple, se charge de l'essentiel du travail, tandis que la dent de finition se contente de finir le profil et est donc nettement moins sollicitée.

La condition préalable à l'utilisation est une sortie suffisante de l'outil pour que le filetage soit entièrement formé. Au final, il est possible d'obtenir des durées de vie nettement plus longues et une meilleure qualité de surface du filet.

### Le peignage de filetages spéciaux :

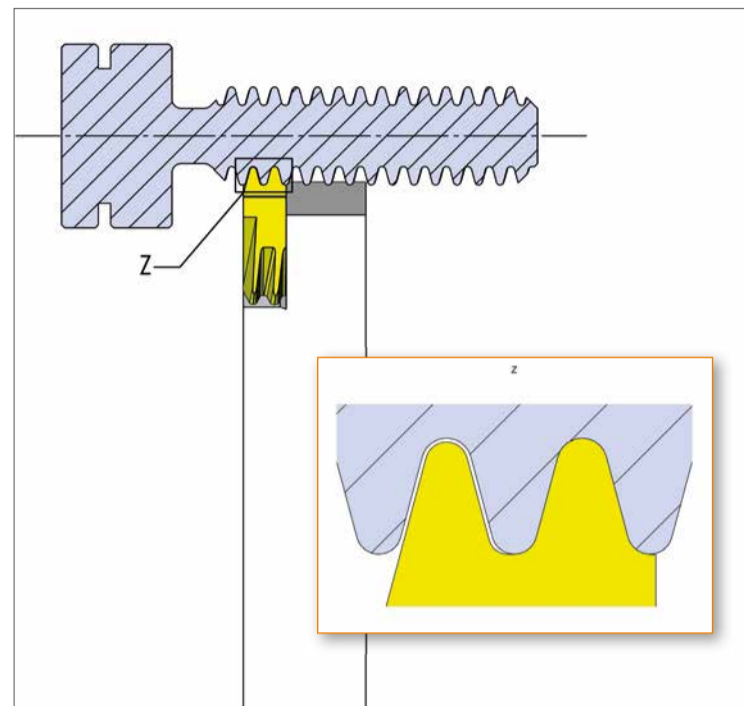
Aucun angle trop raide, aucun filet de trop – lorsque les plaquettes standard atteignent leurs limites, les outils spéciaux de Schwanog montrent leurs capacités.

Les applications sont pratiquement illimitées – qu'il s'agisse de filets ronds et demi-ronds, de filets pointus, de filets à bois, de filets trapézoïdaux et de filets d'artillerie, de filets intérieurs ou extérieurs.

### Les avantages :

- Réalisation de filetages à un ou plusieurs filets
- Réalisation de différents pas
- Toutes les formes et tailles de porte-plaquettes sont disponibles

Parlez-nous de vos défis – nous les relèverons pour vous !



Peignage avec dent d'ébauchage

# Joyeux Noël et bonne année !

Cette année encore, nous avons tous été particulièrement sollicités. Une fois de plus, nous avons pu constater l'importance des échanges personnels et de la solidarité avec la famille et les amis.

C'est dans cet esprit que nous vous souhaitons, au nom de tous les collaborateurs de Schwanog, un joyeux Noël et une bonne année 2023 !

Nous sommes impatients de vous aider dans votre réussite l'année prochaine.

**Votre équipe Schwanog**

### Participation aux foires commerciales internationales :

## APERÇU DES SALONS 2023

L'année prochaine, nous serons à nouveau présents avec nos équipes sur de nombreux salons professionnels internationaux. Notez dès maintenant les dates des salons – nous vous informerons en temps voulu des détails des stands par tous les canaux de communication connus.

#### Allemagne

Jobs for Future  
02.–04.03.2023  
Villingen-Schwenningen



INTEC  
07.–10.03.2023  
Leipzig



Dreh- und Spantage  
29.–31.03.2023  
Villingen-Schwenningen



EMO  
18.–23.09.2023  
Hanovre



#### Italie

FORNITORE OFFRESI  
09.–10.02.2023  
Halle B, Stand 278, Mailand



#### France

Global Industrie  
07.–10.03.2023  
Lyon



#### États-Unis

PMTS  
18.–20.04.2023  
Cleveland, Ohio



EASTEC  
16.–18.05.2023  
West Springfield, MA



SOUTHTEC  
24.–26.10.2023  
Greenville, SC



#### Mexique

FITMA  
20.–22.06.2023  
Mexico City

